

**VERTRETUNG****Disziplinarangelegenheiten****Ernennung von Mitgliedern des Disziplinarausschusses des Europäischen Patentamts**

1. Der Präsident des Europäischen Patentamts hat das folgende rechtskundige Mitglied des Europäischen Patentamts nach Artikel 9 der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten von zugelassenen Vertretern (ABl. EPA 1978, 91 ff.) für einen Zeitraum von drei Jahren zum Mitglied und Vorsitzende des Disziplinarausschusses anstelle von Herrn Dietrich Bernecker, welcher aus dem Disziplinarausschuß ausscheidet, ernannt:

Frau Lise Dybdahl mit Wirkung vom 1. März 1999.

2. Ferner hat der Präsident des Europäischen Patentamts das folgende Mitglied des Instituts der zugelassenen Vertreter für einen Zeitraum von drei Jahren zum Mitglied des Disziplinarausschusses ernannt:

Herrn James Boff mit Wirkung vom 1. April 1999.

3. Herr Edward Willoughby Brooke Lyndon-Stanford ist seit dem 1. Januar 1999 nicht mehr Mitglied des Disziplinarausschusses.

4. Mitglieder des Disziplinarausschusses sind somit 6 rechtskundige Mitglieder des Europäischen Patentamts, nämlich Frau Lise Dybdahl (Vorsitzende), Herren Robert Cramer, Christoph Matthies, Gérard Weiss, Herman Zaaiman und Frau Theodora Karamanli, sowie 4 Mitglieder des Instituts der zugelassenen Vertreter, nämlich die Herren James Boff, Walter Dabringhaus, Marc Santarelli und Claude-Alain Wavre.

5. Der Vorsitzende des Disziplinarausschusses hat nach Artikel 4 (1) der ergänzenden Verfahrensordnung des Disziplinarausschusses des Europäischen Patentamts (ABl. EPA 1980, 183) mit Wirkung vom 1. März 1999 Frau Margaret Garvey zum Geschäftsstellenbeamten ernannt.

**REPRESENTATION****Disciplinary matters****Appointment of members of the Disciplinary Board of the European Patent Office**

1. Under Article 9 of the Regulation on discipline for professional representatives (OJ EPO 1978, 91 ff), the President of the European Patent Office has appointed the following legally qualified member of the European Patent Office as a member of the Disciplinary Board and as its chairman for a three-year term, succeeding Mr Dietrich Bernecker, who is leaving the Board:

Mrs Lise Dybdahl, with effect from 1 March 1999.

2. He has also appointed to the Board, for a three-year term, the following member of the Institute of Professional Representatives:

Mr James Boff, with effect from 1 April 1999.

3. Since 1 January 1999, Mr Edward Willoughby Brooke Lyndon-Stanford is no longer a member of the Disciplinary Board.

4. The Board thus comprises six legally qualified members of the European Patent Office, namely Mrs Lise Dybdahl (Chairman), Messrs Robert Cramer, Christoph Matthies, Gérard Weiss, Herman Zaaiman and Mrs Theodora Karamanli, and four members of the Institute of Professional Representatives, namely Messrs James Boff, Walter Dabringhaus, Marc Santarelli and Claude-Alain Wavre.

5. Under Article 4(1) of the Additional Rules of Procedure of the Disciplinary Board of the European Patent Office (OJ EPO 1980, 183), the Chairman of the Disciplinary Board has appointed Mrs Margaret Garvey as Registrar with effect from 1 March 1999.

**REPRESENTATION****Affaires disciplinaires****Nomination de membres du conseil de discipline de l'Office européen des brevets**

1. En vertu de l'article 9 du règlement en matière de discipline des mandataires agréés (JO OEB 1978, 91 s.), le Président de l'Office européen des brevets a nommé membre et président du conseil de discipline, pour une période de trois ans, en remplacement de M. Dietrich Bernecker qui quitte le conseil de discipline, le membre juriste de l'Office européen des brevets dont le nom suit:

Mme Lise Dybdahl, à compter du 1<sup>er</sup> mars 1999.

2. D'autre part, le Président de l'Office européen des brevets a nommé membre du conseil de discipline, pour une période de trois ans, le membre de l'Institut des mandataires agréés dont le nom suit:

M. James Boff, à compter du 1<sup>er</sup> avril 1999.

3. M. Edward Willoughby Brooke Lyndon-Stanford n'est plus membre du conseil de discipline depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1999.

4. Le conseil de discipline compte donc six membres juristes de l'Office européen des brevets, à savoir Mme Lise Dybdahl (président), MM. Robert Cramer, Christoph Matthies, Gérard Weiss, Herman Zaaiman, et Mme Theodora Karamanli, ainsi que quatre membres de l'Institut des mandataires agréés, à savoir MM. James Boff, Walter Dabringhaus, Marc Santarelli et Claude-Alain Wavre.

5. En vertu de l'article 4(1) du règlement de procédure additionnel du conseil de discipline de l'Office européen des brevets (JO OEB 1980, 183), le président du conseil de discipline a désigné, avec effet au 1<sup>er</sup> mars 1999, Mme Margaret Garvey pour assumer les fonctions de greffier.